

社會創新節 Social Innovation Festival 2015 (十日節 10DAYFEST)

社會創新節（十日節）是香港理工大學賽馬會社會創新設計院（J.C.DISI）的年度旗艦活動，以「設計與社會」為主題，舉辦展覽、工作坊、電影會、沙龍、講座等活動。讓社會創新概念普及化，還可以和本地及國際設計師、政商領袖、學者教授、專業精英一齊交流、創造、推動社會正向改變，將創新意念轉化為解決社會問題的實際方案。2013 年十日節首次亮相，共吸引了三萬六千人參與；次年亦有五萬八千來自香港及其他亞洲地區的人士參與。今年的十日節期待你到來一起共襄盛舉。

Social Innovation Festival (10DAYFEST) is an annual flagship programme organized by Jockey Club Design Institute for Social Innovation (J.C.DISI). 10DAYFEST features a variety of exhibitions, workshops, movie screenings, salons, seminars, and lectures under the theme of “design and society.” The community is given the opportunity to learn what social innovation is and to co-create and share with local and international designers, leading entrepreneurs, scholars, researchers, and makers all striving for new perspectives and positive changes. 10DAYFEST made its debut in 2013 with over 36,000 visitors; its second edition in 2014 has drawn another 58,000 from Hong Kong and the rest of Asia. We cordially invite you to join us at this year’s 10DAYFEST!

WWW.10DAYFEST.HK

活動資料:

日期:

2015 年 9 月 25 日至 10 月 4 日

展覽開放日期:

2015 年 9 月 25 日至 11 月 15 日

開放時間:

上午 10 時至下午 8 時正

Event Details:

Festival Period:

25 Sep – 4 Oct 2015

Exhibition :

25 Sep – 15 Nov 2015

Opening Hours:

10am – 8pm

地址:

香港九龍紅磡香港理工大學賽馬會創新樓

Venue:

Jockey Club Innovation Tower,
The Hong Kong Polytechnic University,
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong



社會創新節（十日節）2015 活動總覽 Tentative Programme Summary

十日節開幕活動：迎迎月·大派對 Festival Opening: Full Moon Party

25/9|17:30 – 22:00|賽馬會創新樓平台 JCIT Podium

本年十日節開幕適逢中秋佳節，理大創新樓將搖身一變成為現代廟會。我們將邀請公眾與家人一共到此共享天倫，以新穎的方式度過這個傳統節日。迎迎月·大派對以隱匿於香港的客家、潮汕，及廣佛地區之非物質文化遺產為主題，把現代設計元素注入表演藝術、工藝及飲食文化，讓參加者感受社創中秋。

Converting the Innovation Tower to a temple fair, this year we invite families to celebrate the Mid-Autumn Festival in an unconventional way. To kick-start 10DAYFEST 2015, we are throwing a party which features the intangible cultural heritage of Hakka, Chaoshan, and Guangzhou/ Foshan. By infusing elements of modern design into performing arts, handicrafts, and regional delicacies, participants will experience a socially innovative Mid-Autumn Festival.

立即報名 Registration: <https://goo.gl/gtkF3u>



The Other Academy

25/9|14:00 – 17:00|賽馬會創新樓平台展覽廳 A Gallery A, JCIT Podium

語言 Language: 英語 English

The Other Academy 邀請十位國際設計大師及十組本地設計單位聚首一堂，以設計的角度重新審視香港人對身份認同、互信、核心價值及社會挑戰等課題的認知。透過展開跨國籍、跨界別的對話，重新反思港人的生活形態及彼此之間的相處模式。

The Other Academy invited ten international design gurus and ten local design units to discuss and develop a fresh perspective on Hong Kong 's Identity/ Trust/ Spirit and redefine social challenges in Hong Kong through design. Through a crossover of nationality and discipline, the dialog aims to contemplate on how we live and relate to each other in Hong Kong.

<u>國際設計師 International Designers</u>	<u>本地設計師 Local Designers</u>
Prof. Michael Erlhoff, Founding Dean, Köln International School of Design (KISD)	Martin Cheung, Photographer
Prof. Uta Brandes, Design Researcher, Professor of Gender & Design and Design Research, KISD	Him Lo, Artist and Community Curator
Prof. Guenter Horntrich & Ernst Wedekind, Yellow Design	Kevin Cheung, Upcycling Product Designer
Britta Pukall, Managing Partner, Milani Design	Eileen Chan and Kalun Leung, The Yesterdayskin
Mieke Gerritzen, Director, Museum of the Image, Breda	Michael Leung, Beekeeper, Urban Farmer and Designer

Matthew Turner, Professor Emeritus, Former Head of the School of Arts of Creative Industries, Edinburgh Napier University	Kacama Design Lab
Ruedi Baur, Founder of Intégral Ruedi Baur	Dylan Kwok, Interior Architect
Erik Spiekermann, Founder, Edenspiekermann	Chris Tsui and Adonian Chan, Trilingua Design
Tim Marshall, Provost, New School University, New York	Michael and Rony, MIRO
Hartmut Esslinger, Founder, Frog Design Inc.	June Lau, Product Designer

十日·創新思 Thinker's Lecture

3/10|14:00 – 16:00|賽馬會創新樓 3 樓演講廳 Lecture Theatre, 3/F, JCIT

語言:國語/英語 Language: Mandarin/English

台灣大學建築與城鄉研究所創所教授，南京大學宜興講教授夏鑄九應邀成為賽馬會社會創新設計院第三屆創新思想家，並替社會創新出版系列撰寫《三城記》一書。夏教授在講談將分享深圳、台灣及香港的城市規劃，例如活化保留歷史建築、保育與利益平衡及開拓文化產業等議題。他亦會為三地的城規合作提出他的真知灼見，尋求達致雙贏的方案。

Prof. Hsia Chu Joe, honorable professor from National Taiwan University and Yixing Chair Professor in Nanjing University in China is cordially invited to become J.C.DISI's third thinker-in-residence. Based on the book he specially penned for 10DAYFEST, he is hosting a public lecture and will deliver a speech on urban planning in Shenzhen, Taiwan, and Hong Kong, covering issues like revitalization, profit balance, and development of cultural industry. He will also shed light on how the three cities can complement each other in terms of urban planning.

立即報名Registration: <https://goo.gl/qY4Ugs>



十日·高峰會 The Happy Summit

26/9|14:00 – 17:00|賽馬會創新樓 3 樓演講廳 Lecture Theatre, 3/F, JCIT

語言:國語/英語 Language: Mandarin/English

過去兩年的快樂峰會，我們均邀得富啟發性的國際知名人士親臨分享他們的都市奇想。今年將由幾位國際舉足輕重的設計師，以全新角度探討「真、善、美」與設計的關係，為設計的社會價值重新定義。講者陣容包括：

- 國際頂尖視覺傳達設計師 Ruedi Baur
- International Gender Design Network (iGDN) 創辦人 Uta Brandes
- 德國科隆 Köln International School of Design 創院院長 Michael Erlhoff
- 荷蘭 Museum of the Image (MOTI) 總監 Mieke Gerritzen
- The New School 教務長 Tim Marshall
- 世界知名設計顧問公司 Milani 擁有着 Britta Pukall
- 愛丁堡龍比亞大學名譽教授 Matthew Turner
- Yellow Design 科隆總監 Ernst Wedekind
- INDEX: Design to Improve Life 行政總裁 Kigge Hvid

Every year at the Happy Summit, our VIPs from abroad come to share their visions towards a better present and future of our society. This year an unprecedented lineup of worldwide design experts engage in close dialogues centered on three themes: "Truth", "Compassion", and "Ugliness". By exploring the social value of design from a whole new level, this Summit sparks discussion and stimulates reflection. Our panel of distinguished speakers includes:

- Ruedi Baur, International renowned visual communication designer
- Uta Brandes, Founder of International Gender Design Network (iGDN)
- Michael Erlhoff, Founding Dean of Köln International School of Design
- Mieke Gerritzen, Director of Museum of the Image (MOTI) in the Netherlands
- Tim Marshall, Provost of The New School
- Britta Pukall, Owner of Milani, an international renowned design consulting firm
- Matthew Turner, Professor Emeritus of Edinburgh Napier University



- Ernst Wedekind, Head of Unit Köln, Yellow Design
- Kigge Hvid, Founding CEO of INDEX: Design to Improve Life

立即報名 Registration: <https://goo.gl/d1cmaq>

十日·放映社 Meaningful Cinema

28/9 - 1/10 & 3/10 | 19:30 – 21:00 | 賽馬會創新樓 3 樓演講廳 Lecture Theatre, 3/F, JCIT

十日·放映社精心挑選五部來自不同國家的紀錄片，包括人口老化、科技發展、青少年新興行業、藝術治療及國內弱勢社群五大社會題材。其發人深省的社會訊息和引人入勝的內容不但拓闊觀眾視野，更能啟發思考，進行反思。

Focusing on the topics relevant to our society and the challenges it is facing today – namely, aging population, technological growth, art therapy, underprivileged group in China, and innovative industry for teenagers - we have handpicked five documentaries from different countries, all aiming to open up horizons and provoke thoughts.

cinema.10dayfest.hk



電影 Movie

人造人的迷思

Fixed: The Science/Fiction of Human Enhancement
(U.S.A., 61 mins)

導演 Director: Regan Brashear

語言 Language: 英語 English (中文字幕)

1/10 | 19:30 – 21:00 | 賽馬會創新樓 3 樓演講廳
Lecture Theatre, 3/F, JCIT

立即報名 Registration: <https://goo.gl/Aw86cb>

簡介 Synopsis

透過探尋種種人體改造科技，這部警世紀錄片屢獲殊榮，以幽默尖銳的手法討論「優化人體」對社會的影響及政治意味，繼而重新定義「殘疾」與「健全」。

Award-winning documentary, Fixed: The Science/Fiction of Human Enhancement, explores the social impact of human augmentation. Haunting and humorous, poignant and political, Fixed rethinks "disability" and "normalcy" by exploring technologies that promise to change our bodies and minds forever.

數碼耆兵 Cyber Seniors
(Canada, 75 mins)

導演 Director: Saffron Cassaday

記錄一班年過古稀的老友記在青年義工指導下，展開探索網上世界的奇妙旅程。

A humorous and heartwarming documentary feature, which chronicles the extraordinary journey of a

<p>語言 Language:英語 English (中文字幕)</p> <p>28/9 19:30 – 21:00 賽馬會創新樓 3 樓演講廳 Lecture Theatre, 3/F, JCIT</p> <p>立即報名 Registration: https://goo.gl/8d0B4t</p>	<p>group of colorful senior citizens as they discover the world of the Internet through the guidance of teenage mentors.</p>
<p>電競高手 State of Play (比利時、南韓 Belgium - South Korea, 85 mins) 導演 Director: Steven DHOEDT 語言 Language:英語 English (中文字幕)</p> <p>30/9 19:30 – 21:00 賽馬會創新樓 3 樓演講廳 Lecture Theatre, 3/F, JCIT</p> <p>立即報名 Registration: https://goo.gl/Zh562W</p>	<p>星海爭霸 (Starcraft) 職業聯賽是南韓社會一大盛事。這些年輕的電玩選手享受國家級待遇，也是支撐遊戲產業的閃亮明星。影片紀錄電競高手李帝東 (LEE Jaedong) 以及另外兩位以他為超越目標的後輩。遊戲對他們而言早已不再是玩樂，而是職業。他們肩負社會大眾的期盼、在父執輩所無法理解的領域稱霸，也得提早面對職業人生的酸甜苦辣與壓力。</p> <p>In Seoul, hundreds of young boys compete to be the best at one single video game: Starcraft. The top players are viewed as national celebrities, participating on all levels of popular culture. But what happens when play becomes work? For some it will be a struggle to stay on top of their game, for others it might be the turning point of their lives.</p>
<p>小人說夢 Little People Big Dreams (China/Singapore, 89 mins) 導演 Director: Mak CK 語言 Language:普通話 Mandarin (中英字幕)</p> <p>29/9 19:30 – 21:00 賽馬會創新樓 3 樓演講廳 Lecture Theatre, 3/F, JCIT</p> <p>立即報名 Registration: https://goo.gl/2uYasZ</p>	<p>對於 Jian Quan 來說，眼前掛著的精靈服起碼是他身形的兩倍甚至三倍大。但當他漫步在主題公園裡的時候，那個雲南省“小人國”的黯淡現實似乎已被眼前的魔法給掩蓋了。主題公園創始人陳明鏡自豪地談起這個專為“小”人物提供的避風港，這是一個遠離社會偏見的“世外桃源”。他將帶領他的團隊計劃擴建這座公園，招募更多的表演者，甚至修建養老院。導演 Mak CK 用他敏銳的目光，捕捉“小”人物的世界，從他們的故事中認識一個不一樣的世界！</p> <p>The fairy costume hanging off Jian Quan is at least two or three sizes too big for him. As he strolls amongst the oversized toadstools between shows, the reality of “Dwarf Empire” in China's Yunnan province looks bleaker, more patinated than the magic you are promised when entering the theme park. Founder Chen Mingjing talks proudly of providing little people with a safe haven from deeply entrenched social prejudices in the "outside world". He and his team of normal sized business administrators have big plans for the future: expanding the park, recruiting more performers, and even building retirement homes. Director Mak CK (The World's Most Fashionable Prison) casts a sensitive eye at a place designed for stares and ogling, earning the trust of four little people in particular. From their stories, we learn what it means to inhabit a different body and the resilience it takes to navigate a hostile, ableist world.</p>
<p>舞·得救 Capturing Grace (USA, 64 mins)</p>	<p>舞·得救深入拍攝一個由 Mark Morris Dance Company 前成員帶領，為患有帕金森症的病人而設的舞蹈節目。經過超過一年的拍攝，導演 Dave Iverson 準確地捕捉了患者們在為改變其一生的表演綵排期間</p>

導演 Director: Dave Iverson
語言 Language: 英語 English (中文字幕)

3/10|19:30 – 21:00|賽馬會創新樓 3 樓演講廳
Lecture Theatre, 3/F, JCIT

立即報名 Registration: <https://goo.gl/RHf6RV>

所展露的希望、恐懼，和成就感。

Capturing Grace is an inside look at a unique dance program for adults with Parkinson's Disease, led by former Mark Morris Dance Company members. Filmed over the course of one year, Dave Iverson's remarkable documentary reveals the hopes, fears, and triumphs of this newly forged community as they work together to create a unique, life-changing performance.

十日·講談社 G/Local Seminar

2/10|10:00 – 12:00|李嘉誠樓 M1603 M1603 Senate Room, Core M

語言: 英語 Language: English

公共管治、公民社會、社會企業，香港在以上各方面均正面對一個重要的轉捩點。本年度的十日·講談社邀請了西班牙巴塞隆拿企業及社會創新顧問 Oriol Pascual 發表演講，探討巴塞隆拿的社會創新進程。由智能城市和開放政府政策，到民間社創運動及社會企業發展，Pascual 將以他的豐富體驗，與觀眾分享推動社會創新發展的新模式。專題演講後，講者將與香港政府及社會團體代表進行討論。

Hong Kong is going through a transition period at many levels: governance, civil society, entrepreneurship... This year at the G/Local Seminar we invited Mr. Oriol Pascual, business developer and sustainable innovation consultant, to enlighten us with cases of social innovation from Barcelona. From Smart City and Open Government Initiatives, to innovative grassroots movement and social entrepreneurs, Pascual will share his profound experience on what works and what doesn't in social innovation, shedding light on a new model to help create a better society for tomorrow. The keynote will be followed by a panel discussion with representatives from the Hong Kong Government and community groups.

立即報名 Registration : <https://goo.gl/ZBf3cb>



十日·好企理 Social Enterprise Clinic *
2/10|14:00 - 18:00|賽馬會創新樓 JCIT
語言:粵語 Language: Cantonese

十日·好企理為「設計導航」計劃中的社企作出診治。「設計導航」計劃是社企與設計師的配對平台，兩年間已促成十六間社企與設計師合作，累積過百位專業人士參與並成為 VIP 智囊團。計劃目的為社企的長遠發展注入設計因子，從而在行業中突圍而出。於十日·好企理當日，我們會邀請一班來自商界、設計界及技術界的 VIP，運用他們的專業知識為社企就其營運策略及財政狀況診症。其後社企和設計師們會就當日得到的建議，攜手打造出一份滿足設計及營運需要的提案。

The Clinic opens especially for social enterprises (SEs) in our Design Pilot scheme. For the second year, the scheme pairs up SEs and designers aim to enhance the SEs' competitiveness by a complete makeover. So far we have already brought together 16 pairs of social enterprises and designers, and gathered over 100 business talents as our VIPs. On the day of the Clinic, we invite VIPs from business, design, and technology fields to diagnose for the SEs, in terms of their business strategies and financial management. Based on their suggestions, the SEs continues to work with the designers and come up with a proposal that caters to the SEs' design and business needs.

* 此活動只限受邀人士參與。如欲參與活動，可電郵至 jcdisi@polyu.edu.hk 與我們聯絡。

Participation is by invitation only. If you have not received an invitation and would like to be considered, please email us at jcdisi@polyu.edu.hk





十日·談學問 Dean's Salon

28/9|10:00 – 12:00|賽馬會創新樓平台 JCIT Podium

語言:英語 Language: English

根據與社會設計有關的研究成果和難題，理大設計學院院長方啟思教授會與一眾 J.C.DISI 國際諮詢委員會成員交流，為社會創新設計找出新思維，並建立學術網絡。

Based on the fruits and challenges of research related to “design for society”, Prof. Cees de Bont, Dean of School of Design, the Hong Kong Polytechnic University, is hosting an academic forum with members of the International Advisory Committee of J.C.DISI and research professors in PolyU, in hopes of brainstorming ideas and building an academic network.

J.C.DISI 國際諮詢委員會 International Advisory Committee of J.C.DISI	
主席 Chairman	Ms. Kigge Hvid, CEO, INDEX: Design to Improve Life
成員 Members	Mr. Stephen Ip, GBS, JP, Member, Board of Stewards, Hong Kong Jockey Club
	Dr. Lawrence Li, JP, Council Member, The Hong Kong Polytechnic University
	Dr. Edmund Lee, Executive Director, Hong Kong Design Centre
	Prof. Jeremy Myerson, Director & Helen Hamlyn Chair of Design, Helen Hamlyn Centre for Design, Royal College of Art
	Prof. Kees Dorst, Associate Dean, University of Technology, Sydney
	Prof. Wang Min, Dean, School of Design, Central Academy of Fine Arts, Beijing
	Prof. Chung Kyung-won, Head of Department, Department of Industrial Design, Korea Advanced Institute of Science and Technology
	Prof. Ezio Manzini, Professor of Design for Social Innovation, University of the Arts, London
Dr. Pamela Hartigan, Director, Skoll Centre for Social Entrepreneurship, University of Oxford	

十日·亞細亞 Asian Consortium *

27&28/9|李嘉誠樓 M1603 Senate Room, Core M & 創新樓 13 樓 JCIT 13/F

語言:英語 Language: English

來自十個亞洲國家的一百位社創者將聚首香港出席一連兩天共三項的十日·亞細亞活動。十日·亞細亞：集集會將雲集社創者將分享四大社會議題的創新項目,包括人口老化、社會企業、建立和諧城市及可持續城市。我們亦會為參加者舉辦招待會(十日·亞細亞：吹吹水)及實地考察(十日·亞細亞：處處遊),讓他們親身感受香港的社會議題,以探索社會創新如何在香港紮根,改變社會。我們也希望以香港和外國的經驗互相借鏡,探尋於未來共同合作,解決社會困境的可能性。

100 social innovators from all over Asia are gathering in Hong Kong for three Asian Consortium events in two days. In the Network Conference, speakers meet to talk, demonstrate and create under four main topics: Aging and Well-being, Sustainable City, Social Economy & Entrepreneurship, and Resilient Community. At the Changemakers Party, participants are invited to enjoy a get-together time in a more casual setting. The excursion on the following day take guests to local sites to experience and witness social innovation movements in the city.

* 此活動只限受邀人士參與。如欲參與活動,可電郵至 jcdisi@polyu.edu.hk 與我們聯絡。

Participation is by invitation only. If you have not received an invitation and would like to be considered, please email us at jcdisi@polyu.edu.hk



展覽 Exhibition

十日節展覽由 9 月 25 至 11 月 15 於創新樓平台及三樓展出 10DAYFEST exhibition opens from 25 Sept to 15 Nov at podium and 3/F, Jockey Club Innovation Tower

一零八件社創事

《水滸傳》中 108 個在梁山落草為寇的好漢是流傳千古的英雄，現實中香港也有不少致力於社會創新的民間英雄。十日節精選 108 個來自不同背景、卻不約而同肩負起創新責任的好漢，並展出他們以改善社會現況為目標的社會創新故事。

108 Stories of Social Innovation

108 Heroes are characters from Water Margin, one of the Four Great Classical Novels of Chinese literature, who banded together for the cause of justice. In reality, there are also local heroes who devote themselves in social innovation causes. 10DAYFEST showcase 108 social innovative stories by social heroes who, despite their diverse backgrounds, spontaneously commit themselves to making society better.



The Other Academy Classroom

歡迎來到 The Other Academy 教室！自今年春天起，J.C.DISI 邀請了十位國際創意大師與十位本地設計單位，組成十個團隊共同合作，以生動有趣的形式去展現香港人身份認同的議題。十組創意尖子成為筆友，透過電郵、信件及通話互相溝通、分享意見，攜手共建 The Other Academy Classroom 展覽。歡迎到理大創新樓，一同走進各創意單位的獨特設計之中。

Welcome to the classroom of The Other Academy, a playful take on otherwise serious topics. The academy initiated its first exploration on Hong Kong's identity by pairing ten young local creatives with ten foreign experts since Spring this year. Through a series of email exchanges, letter postings and voice-calls, each team has shared their thoughts on alternative creativity, local identity and current affairs as pen-pals. Please walk right into the creative minds of this generation and experience the different perspectives.

亞細亞大客廳

Steven Johnson 曾提及：「主意從人際網絡開始。」創新火花的出現可以源自於不同人士的交流和溝通，創新樓平台展覽廳 D 化身為大客廳，讓公眾一邊享受免費 wifi 服務及 D-Café 的公平貿易咖啡，一邊於亞洲社會創新聯盟分享會中與成員交流想法，激發新意念。活動將於大客廳中不定期舉行，資料可參閱網頁：

<http://asianconsortium.socia.hk/about/?sr=n>

The Living room by Asian Consortium

As Steven Johnson suggested, "Idea is a network," so innovation can be facilitated by the architecture of a space where different experts can gather to form intellectual networks. With free wifi and fair-trade coffee from D-Cafe, the gallery transform into a "living room", where members of the Asian Consortium will host skill-sharing sessions during the two-month period. For more details, please visit Asian Consortium website:

<http://asianconsortium.socia.hk/about/?sr=n>

Come and inspire one another!



賽馬會社會設計獎（學生組）2015

由香港賽馬會慈善信託基金贊助的第三屆賽馬會社會設計獎（學生組）是為表揚應屆畢業生於畢業作品中應用社會創新設計意念而設。學生作品由理大設計學院教員提名，六個設計學科（工業及產品設計、環境與室內設計、傳意設計、廣告設計、藝術與設計教育，和數碼及互動媒體設計）各設一獎項。六個得獎作品中最具社會潛力的個案更獲頒「大獎」，並有機會成為賽馬會社會創新設計院的實踐項目。

Jockey Club Design for Society Student Award 2015

Sponsored by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, Jockey Club Design for Society Student Award is set up in recognition of students' creativity in social innovation. For the third year, PolyU School of Design faculty members nominated graduating students' final year projects that tackle social issues in six disciplines; one winner is awarded in each category. Among the six innovative projects, one of them chosen for The Grand Award and be implemented in the coming year with support of J.C.DISI.



透明廟堂

貫徹活化傳統的精神，本年度十日節邀請札藝工作室設計了一座透明廟堂。座落於創新樓正前方的廟堂走型格路線，擺脫傳統廟堂一貫肅穆莊嚴的氣氛。適逢中秋佳節，大眾可一反傳統在室內觀賞明月。堂內亦會擺放十日節的資訊刊物供大眾參閱，可說是具多功能的裝置藝術。

Transparent temple

To carry through the theme of revitalizing traditions, this year 10DAYFEST invited Studio Zhai to design a transparent temple. Situated right in front of the Innovation Tower, the temple is built to be cool and free of the solemnity of traditional temples. It is a multifunctional installation in that at Mid-Autumn Festival it allows families to gaze the moon from inside, and during 10DAYFEST, it serves as an information point for the general public housing all the printed materials on the festival.



工作坊 Workshop

內容 Description

銀齡共創・創意學堂 Design for Silver Age: Co-Creation Workshop Series *

1 – 4/10|10:00 – 17:00|賽馬會創新樓 JCIT

現時市面上銀齡產品多為紙尿片、輪椅或保健食品等醫護用品，專為中老年人而設的產品卻寥寥可數。是次工作坊請來一班正值中老年的銀齡人士向設計師親述日常遇到的難題，並攜手創作及研發可改善生活的設計。優秀作品不但可以發展到原型階段，甚至有望可推出市面。

To answer to the lack of products targeted at the young-old in Hong Kong, the workshop invites a group of designers and silver-age users to co-create innovative designs that can improve their lives. The workshop aims not only at developing designs from ideas to prototypes, but also launching them into the mass market.

* 此活動只限受邀人士參與。如欲參與活動，可電郵至 jcdisi@polyu.edu.hk 與我們聯絡。

Participation is by invitation only. If you have not received an invitation and would like to be considered, please email us at jcdisi@polyu.edu.hk



十日節節目時間表 10DAYFEST Timetable

25/9 Fri 五	26/9 Sat 六	27/9 Sun 日 (Mid-Autumn Festival 中秋節)	28/9 Mon 一 (Day after Mid Autumn Festival 中秋節翌日)	29/9 Tue 二	30/9 Wed 三	1/10 Thu 四 (National day 國慶日)	2/10 Fri 五	3/10 Sat 六	4/10 Sun 日
International Weekend 國際活動週						Local Weekend			
			10 - 12: Dean's Salon 十日· 談學問			10 - 17: Design for Sliver Age: Co-Creation Workshop 銀齡共創· 創意學堂	10 - 12: G/Local Seminar 十日· 講談社	10 - 17: Design for Sliver Age: Co- Creation Workshop 銀齡共創· 創意學堂	10 - 17: Design for Sliver Age: Co-Creation Workshop 銀齡共創· 創意學堂
14 - 18: The Other Academy	14 - 17: Happy Summit 十日· 高峰會	14 - 18: Asian Consortium: Network Conference 十日· 亞細亞: 集集會	pm: Asian Consortium: Site Visit 十日· 亞細亞: 處處遊				14 - 18: Social Enterprises Clinic 十日· 好企理	14 - 16: Thinker's Lecture 十日· 創新思	
1730 - 22: Full Moon Party 迎迎月· 大派對		18 - 22: Asian Consortium: Changemakers Party 十日· 亞細亞: 吹吹水	1930 - 2030: Meaningful Cinema 十日· 放映社 Cyber Senior 數碼耆兵	1930 - 2030: Meaningful Cinema 十日· 放映社 Little People Big Dreams 小人說夢	1930 - 2030: Meaningful Cinema 十日· 放映 社 State of Play 電競高手	1930 - 2030: Meaningful Cinema 十日· 放映社 Fixed 人造人 的迷思		1930 - 2030: Meaningful Cinema 十日· 放映社 Capturing Grace 舞得救	
<p>十日節展覽由 9 月 25 至 11 月 15 於創新樓平台及三樓展出 10DAYFEST exhibition opens from 25 Sept to 15 Nov at podium and 3/F</p>									

